Porównanie tłumaczeń Objawienie 16:2

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	I odszedł — pierwszy i wylał — czaszę jego na — ziemię. I pojawił się wrzód zły i złośliwy na — ludziach — mających — piętno — zwierzęcia i — oddających cześć — obrazowi jego.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	I odszedł pierwszy i wylał czaszę jego na ziemię i stał się wrzód zły i złośliwy na ludzi mających piętno zwierzęcia i obraz jego którzy czczą
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wówczas poszedł pierwszy i wylał swoją czaszę na ziemię; i wystąpiły na ludziach, którzy mają znamię zwierzęcia i kłaniają się jego podobiźnie,* złośliwe i bolesne wrzody.** ***[1)2)3)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	I odszedł pierwszy i wylał czaszę jego w ziemię. I stał się wrzód zły i złośliwy na ludzi mających piętno zwierzęcia i kłaniających się obrazowi jego.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	I odszedł pierwszy i wylał czaszę jego na ziemię i stał się wrzód zły i złośliwy na ludzi mających piętno zwierzęcia i obraz jego którzy czczą

1) <x>730 13:17</x>; <x>730 14:9</x>; <x>730 19:20</x>; <x>730 20:4</x>
2) Por. szósta plaga, <x>20 9:9-11</x>; <x>50 28:27</x>, 35.
3) <x>20 9:10</x>; <x>50 28:35</x>